Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►B

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1724/2001
ze dne 23. července 2001
o boji proti protipěchotním minám v rozvojových zemích

(Úř. věst. L 234, 1.9.2001, s. 1)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2110/2005 ze dne 14. prosince 2005	L 344	1	27.12.2005

▼B

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1724/2001

ze dne 23. července 2001

o boji proti protipěchotním minám v rozvojových zemích

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 179 odst. 1 uvedené smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ([1]),

v souladu s postupem uvedeným v článku 251 Smlouvy ([2]),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropské společenství je znepokojeno výskytem protipěchotních min a dalších nevybuchlých zbraní v oblastech, kde skupiny civilního obyvatelstva usilují o překonání následků ozbrojeného konfliktu.

(2) Protipěchotní miny způsobují utrpení a ztráty zejména v nejchudších částech světa a představují vážnou překážku hospodářského rozvoje, brání návratu uprchlíků a vysídlených osob a překáží operacím humanitární pomoci, obnově, rehabilitaci, jakož i znovunastolení normálních společenských podmínek.

(3) Společenství je rozhodnuto plnohodnotně přispět k dosažení cíle úplně odstranit na celém světě v následujících letech protipěchotní miny.

(4) Společenství a jeho členské státy nejvíce přispívají k širšímu mezinárodnímu úsilí o překonání tragédie protipěchotních min.

(5) Akce k úplnému odstranění protipěchotních min je stále ještě v raném stadiu a proto by Společenství mělo nadále vykonávat rozhodnou vůdčí roli, až do úplného dosažení tohoto cíle.

(6) Toto nařízení je přímou odpovědí na Úmluvu o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení (Ottawská úmluva).

(7) Proto by finanční podpora měla být poskytována přednostně ve prospěch rozvojových zemí, které se zavázaly bojovat proti protipěchotním minám a jsou smluvními stranami Ottawské úmluvy.

(8) Akce Společenství proti minám je často nedílnou součástí činností v oblasti humanitární pomoci, rehabilitace, obnovy nebo rozvoje, přičemž je diskrétní a specializovanou činností, která reaguje na jednotlivé priority, operativní požadavky a politické závazky.

(9) V rámci těchto činností jakož i v případě rámcových programů výzkumu a vývoje v oblasti technologií boje proti minám, budou nové i stávající akce nadále financovány ze zvláštních rozpočtových položek a podle potřeby podporovány, doplňovány a koordinovány podle tohoto nařízení.

(10) Aby Společenství mohlo účinně přispívat k preventivním akcím proti minám, je nezbytné umožnit akci Společenství ke zničení protipěchotních min ve skladech spolu s akcí ke zničení protipěchotních min položených v zemi.

(11) Vědecký výzkum by měl být zintenzívněn za účelem vývoje technologií umožňujících přesnější vyhledávání min a identifikaci postižených oblastí.

([1]) Úř. věst. C 248 E, 29.8.2000, s. 115 a
Úř. věst. C 120 E, 24.4.2001, s. 168.

([2]) Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 25. října 2000 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku), společný postoj Rady ze dne 31. května 2001 (Úř. věst. C 213, 31.7.2001, s. 1) a rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 4. července 2001.

▼B

(12) Společenství musí být s to ověřit účinnost akcí na odstranění min, které financuje. Proto musí používat odpovídající technické prostředky, včetně vojenské technologie, pokud je to vhodné.

(13) Toto nařízení má být základem provázané a účinné koncepce akcí Společenství proti minám v rozvojových zemích pomocí zdokonalení integrační strategie v úzké koordinaci s Komisí, členskými státy a mezinárodním společenstvím ve všech stadiích akcí proti minám.

(14) Tato koncepce by neměla bránit Společenství reagovat na humanitární krize kdekoli na světě.

(15) Je nezbytné zajistit soulad těchto akcí se zahraniční politikou Evropské unie jako celku, včetně společné zahraniční a bezpečnostní politiky.

(16) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijímána v souladu s nařízením Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ([1]).

(17) Problém protipěchotních min, vzhledem ke své životy ohrožující povaze a celosvětovému rozsahu, vyžaduje účinné, pružné a v případech potřeby i rychlé postupy rozhodování o financování akcí Společenství.

(18) Toto nařízení zavádí, na celou dobu své použitelnosti, finanční rámec, který má rozpočtovému orgánu sloužit jako hlavní východisko ve smyslu bodu 33 interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázni a o zdokonalení rozpočtového procesu ([2]).

(19) Společenství by mělo zajistit maximální průhlednost poskytování finanční pomoci a přísnou kontrolu využívání přidělených rozpočtových prostředků.

(20) Ochrana finančních zájmů Společenství a boj proti podvodům a nesrovnalostem jsou nedílnou součástí tohoto nařízení,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Toto nařízení stanoví postupy provádění operací Společenství proti protipěchotním minám v rámci politiky rozvojové spolupráce Společenství, při uplatňování provázané a jednotné humanitární strategie odstranění min, v odpověď na Úmluvu o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení (dále jen „Ottawská úmluva“).

2. Operace uvedené v tomto nařízení se provádějí na území rozvojových zemí nebo se přímo týkají situací vznikajících v rozvojových zemích, zejména v těch, které jsou z nich nejzranitelnější, a v těch, které překonávají následky ozbrojených konfliktů.

Akce proti minám se začleňují do celostátních strategií rozvojových zemí, které trpí následky protipěchotních min.

Článek 2

1. Akce Společenstvím podle tohoto nařízení se zaměřuje na pomoc zemím, které trpí následky protipěchotních min, za účelem vytvoření podmínek nezbytných pro jejich hospodářský a společenský rozvoj prostřednictvím

a) podpory vypracovávání, sledování a provádění strategie civilní činnosti proti minám;

([1]) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.
([2]) Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1.

▼B

b) pomoci postiženým zemím při provádění Ottawské úmluvy;

c) vytváření a udržování mezinárodních struktur a místních možností k provádění akcí proti minám v postižených zemích s maximální účinností;

d) reagování na humanitární krize, předcházení ztrátám a napomáhání rehabilitaci obětí min;

e) podpory zkoušení ve skutečných podmínkách, jakož i zavádění vhodného zařízení a postupů proti minám;

f) podpory koordinace s konečnými uživateli zařízení na odstranění min v počátečných stadiích průzkumu a podpory používání těchto technologií v nejchudších minami postižených zemích;

g) podpory akcí na odstranění min, které jsou slučitelné s místním životním prostředím a jsou v souladu s udržitelným rozvojem postižené oblasti;

h) podpory koordinace mezi mezinárodními účastníky akce proti minám.

2. Operace financované v rámci tohoto nařízení mohou zahrnovat všechny činnosti se vztahem k akcím proti protipěchotním minám, které podporují cíle nezbytné pro hospodářský a společenský rozvoj, včetně

a) osvěty o minách;

b) výcviku odborníků;

c) průzkumu a značení podezřelých oblastí;

d) vyhledávání a identifikace protipěchotních min;

e) odstraňování min prováděného podle humanitárních norem a zničení protipěchotních min položených v zemi spolu se zničením zásob protipěchotních min ve skladech;

f) pomoci obětem a jejich rehabilitace a socioekonomického znovuzačlenění obětí min;

g) správy informací, včetně systémů zeměpisných informací;

h) jiných činností přispívajících ke zmírnění následků protipěchotních min v humanitární a hospodářské oblasti a v oblasti životního prostředí.

3. V souvislosti s odstavcem 2 mají přednost operace prováděné v zemích nejvážněji postižených minami, v nichž protipěchotní miny, nebo ve spojení s nimi další nevybuchlé zbraně způsobují mnoho civilních ztrát, nebo kde je výskyt či možný výskyt těchto zařízení významnou překážkou obnovení hospodářské a společenské činnosti či rozvoje a tedy vyžaduje zvláštní dlouhodobý závazek, který nelze splnit pomocí krizové humanitární podpory nebo podpory pro obnovu.

4. K zajištění provázanosti, spojitosti a součinnosti v rámci programů regionální spolupráce a v souvislosti s projekty humanitární podpory, rehabilitace, obnovy a rozvoje, operace proti minám, které je možné financovat v rámci kteréhokoli z těchto programů nebo projektů, budou nadále financovány z rozpočtové položky, ze které je financována hlavní činnost. V případě potřeby je možné tyto činnosti doplňovat nebo podporovat akcemi proti minám financovanými podle tohoto nařízení.

Článek 3

Operace financované podle tohoto nařízení jsou v zásadě ve prospěch zemí, které se zavázaly k boji proti protipěchotním minám a jsou smluvními stranami Ottawské úmluvy. Výjimky mohou být povoleny v případě humanitární krize, za účelem pomoci obětem min a pro akce přímé podpory zranitelných skupin obyvatelstva, jako jsou uprchlíci a vysídlené osoby, nebo pokud vnitrostátní správní orgány nefungují.

▼B

Článek 4

1. Partnery způsobilými k finanční podpoře podle tohoto nařízení mohou být regionální a mezinárodní organizace a agentury, nevládní organizace, celostátní, krajské a místní vlády, jejich ministerstva a jiné orgány, ústavy a veřejné i soukromé hospodářské subjekty s odpovídajícími odbornými znalostmi a zkušenostmi.

▼M1

2. Způsobilost k účasti na nabídkových řízeních podle tohoto nařízení se stanoví podle pravidel způsobilosti a podle výjimek z těchto pravidel, uvedených v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2110/2005 ze dne 14. prosince 2005 o přístupu k vnější pomoci Společenství ([1]).

▼B

3. Společnosti a ostatní organizace ucházející se o zakázky musí prokázat, že uplatňují takovou politiku operací, která nevystavuje jejich zaměstnance nadměrnému riziku, a že je tato politika zajištěna přiměřeným úrazovým pojištěním zaměstnanců pojištěním odpovědnosti za škodu.

Článek 5

1. Podpora Společenství podle tohoto nařízení může být použita k financování technické pomoci, výcviku, personálních nebo jiných služeb se vztahem k akcím proti minám; zkoušek zařízení a technických postupů; logistické podpory, obstarávaní, poskytování a skladování veškerých zařízení, dodávek a prací nezbytných k provádění akcí proti minám; studií, konferencí a opatření k posílení mezinárodní koordinace akce proti minám; misí za účelem hodnocení a sledování; osvětové činnosti pro veřejnost; jakož i nákladů na zvýraznění původu podpory ve Společenství.

2. Financování prováděné Společenstvím podle tohoto nařízení má formu příspěvků.

3. V případech, kdy jsou uvedené operace upraveny finančními dohodami mezi Společenstvím a přijímajícími zeměmi, musí tyto dohody stanovit, že placení daní, cel i ostatních poplatků není hrazeno Společenstvím.

Článek 6

Finanční rámec pro provádění akcí Společenství proti minám v období 2002 až 2009 představuje podle všech platných nařízení v souvislosti s čl. 2 odst. 4 částku 240 milionů eur. Z této sumy bude částka 140 milionů eur k dispozici na akce proti minám podle tohoto nařízení a podle nařízení Rady (ES) č. 1725/2001 ze dne 23. července 2001 o boji proti protipěchotním minám ve třetích zemích jiných než rozvojových zemích ([2]).

Roční rozpočtové položky schvaluje rozpočtový orgán v mezích finančního výhledu.

Článek 7

1. Komisi je nápomocen příslušný zeměpisný výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 8

1. Komise na základě pravidelné výměny informací, včetně výměny informací na místě, usnadňuje účinnou koordinaci úsilí o poskytování

([1]) Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 234, 1.9.2001, s. 6.

▼B

pomoci, vyvíjeného Společenstvím a jednotlivými členskými státy za účelem zvýšení míry provázanosti a sladěnosti jejich programů.

2. Komise může vyhledávat možnosti spolufinancování s jinými poskytovateli finančních prostředků, zejména se členskými státy. ►M1 Podmínky účasti na postupech pro zadávání zakázek prováděných prostřednictvím mezinárodní organizace nebo spolufinancovaných třetí zemí jsou stanoveny v nařízení (ES) č. 2110/2005. ◄

3. Komise podporuje koordinaci a spolupráci s mezinárodními přispěvateli a účastníky, zejména s těmi, kteří jsou součástí systému Organizace spojených národů, s nevládními organizacemi a s příslušnými středisky, například se ženevským Mezinárodním střediskem pro humanitární odstranění min.

4. Společenství přijme nezbytná opatření ke zviditelnění svého příspěvku.

Článek 9

1. Komise hodnotí a řídí operace, na které se vztahuje toto nařízení, a rozhoduje o nich v souladu s platnými rozpočtovými a jinými postupy, a zejména s těmi, které jsou stanoveny v článcích 116 a 118 finančního nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ([1]).

2. Rozhodnutí o financování přesahující výši 3 miliony eur jsou přijímána v souladu s postupem stanoveným v čl. 7 odst. 2.

3. Komise informuje příslušný výbor uvedený v čl. 7 odst. 1 o všech rozhodnutích o financování v hodnotě méně než 3 miliony eur. Tato informace musí být k dispozici nejpozději jeden týden před přijetím daného rozhodnutí o financování.

4. Komise může přijímat rozhodnutí, kterými se mění rozhodnutí o financování přijatá postupem podle čl. 7 odst. 2 pokud se nepojí s žádnými podstatnými změnami nebo dodatečnými závazky převyšujícími původní závazek o více než 20 %.

Článek 10

1. Projekty tvoří součást širšího rámce rozvoje nebo obnovy dané země nebo oblasti a uděluje se jim priorita a jsou oceňovány podle jejich kladného účinku a efektivity nákladů.

2. Projekty mají být pokud možno jasně začleněny v rámci vnitrostátního programu proti protipěchotním minám koordinovaného přijímající vládou, nebo místní společností ve spolupráci s nevládními organizacemi, nebo mezinárodní institucí zmocněnou k tomuto účelu. Cílem má být, aby daný projekt převzala v patřičnou dobu sama přijímající vláda nebo místní společnost, nebo nevládní organizace za účelem zdokonalení místních možností a udržitelnosti projektu.

Článek 11

Všechny dohody či smlouvy o financování uzavřené podle tohoto nařízení musí obsahovat ustanovení umožňující Komisi a Účetnímu dvoru provádět kontroly na místě v souladu s obvyklými postupy stanovenými Komisí podle platných pravidel, a zejména pravidel stanovených finančním nařízením.

Kromě toho může Komise provádět kontroly a inspekce na místě v souladu s nařízením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ([2]). Opatření přijatá Komisí stanoví přiměřenou ochranu finančních zájmů Společenství v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ([3]).

([1]) Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES, ESUO, Euratom) č. 762/2001 (Úř. věst. L 111, 20.4.2001, s. 1).
([2]) Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2.
([3]) Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1.

▼B

Článek 12

K usnadnění víceleté koordinace a plánování boje proti minám je pravidelně předkládán dokument o strategii proti protipěchotním minám (dokument APL), který obsahuje horizontální obecné zásady a priority akcí Společenství proti minám a parametry pro hodnocení výsledků této činnosti. Je předkládán společnému zasedání výborů uvedených v čl. 7 odst. 1 k posouzení postupem podle čl. 7 odst. 2. Dokument APL zahrnuje zejména otázky víceletého orientačního programu a pojednává o stávajících programech činnosti proti minám na celostátní a na regionální úrovni, o příspěvcích jiných přispěvatelů, včetně členských států, a o akci Společenství proti minám financované z jiných rozpočtových položek. Dokument APL je rovněž pro informaci předkládán Evropskému parlamentu.

Článek 13

1. Komise pravidelně hodnotí operace financované Společenstvím za účelem zjištění, zda bylo cílů operací dosaženo a stanovení obecných zásad pro zlepšení účinnosti budoucích operací.

2. Komise předkládá ve své výroční zprávě o rozvojové spolupráci ES Evropskému parlamentu a Radě informace o pokroku všech operací Společenství, jakož i o výsledcích provedených hodnocení. Zpráva specifikuje, které akce byly provedeny a uvádí příslušné částky z jednotlivých rozpočtových položek.

Článek 14

Každé tři roky po vstupu tohoto nařízení v platnost předkládá Komise Evropskému parlamentu a Radě celkové hodnocení všech akcí Společenství proti minám spolu s návrhy do budoucna, pokud jde o toto nařízení, a v případě potřeby i s návrhy na jeho změny.

Článek 15

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se do dne 31. prosince 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.